

項次	中 文	English	類 別
1	屏東縣政府財稅局	Finance and Taxation Bureau of Pingtung County	
2	局長	Director-general	
3	副局長	Deputy Director-general	
4	秘書	Secretary	
5	審核員	Audit staff	
6	財務管理科	Financial Management Section	科 室
7	公產庶務科	Public Assets and General Affairs Section	科 室
8	支付行政科	Treasury and Documentation Section	科 室
9	土地稅科	Land Tax Section	科 室
10	房屋稅科	House Tax Section	科 室
11	菸酒消費稅科	Tobacco and Alcohol Management, and Consumption Tax Section	科 室
12	法務科	Legal Affairs Section	科 室
13	資訊科	Information Management Section	科 室
14	企劃服務科	Planning Service Section	科 室
15	會計室	Accounting Office	科 室
16	人事室	Personnel Office	科 室
17	政風室	Civil Service Ethics Office	科 室
18	潮州分局	Chaozhou Branch	科 室
19	東港分局	Donggang Branch	科 室
20	恆春分局	Hengchun Branch	科 室
21	財政收支劃分法	Act Governing the Allocation of Government Revenues and Expenditures	財政管理
22	中央統籌分配稅款分配辦法	Regulations for Allocation of Centrally-Funded Tax Revenues	財政管理
23	地方財政聯繫會報	Meeting on Local Finance	財政管理
24	自籌財源	Self-financing resources	財政管理
25	財政能力	Financial capability	財政管理
26	財政努力	Fiscal effort	財政管理
27	菸酒管理法	The Tobacco and Alcohol Administration Act	菸酒管理
28	進口酒類查驗辦法	Regulations Governing the Inspection of Imported Alcohol	菸酒管理
29	檢舉或查獲違規菸酒案件獎勵辦法	Regulations Governing Rewards for Informing or Discovering Offences of Illegal Tobacco or Alcohol	菸酒管理
30	菸產製工廠設廠標準	Standards for the Establishment of Tobacco Production Factory	菸酒管理
31	酒產製工廠設廠標準	Standards for the Establishment of Alcohol Production Factory	菸酒管理

項次	中 文	English	類 別
32	菸酒管理法施行細則	Enforcement Rules of the Tobacco and Alcohol Administration Act	菸酒管理
33	酒類標示管理辦法	Regulations Governing the Labeling of the Alcohol Products	菸酒管理
34	未變性酒精管理辦法	Regulations Governing Undenatured Ethyl Alcohol	菸酒管理
35	菸酒業審查費證照費及許可費收費標準	The Fee Standards for Examination of Applications, Issuance of Certification, and Granting of Permission as Charged to Importers and Manufacturers of Tobacco and Alcohol Products	菸酒管理
36	菸酒查緝及檢舉案件處理作業要點	Directions for the Handling of Seizures and Accusations for Tobacco and Alcohol-Related Products	菸酒管理
37	農民或原住民製酒管理辦法	Regulations Governing the Production of Alcohol by Farmers or Aborigines	菸酒管理
38	酒類衛生標準	The Hygiene Standards for Alcohol Products	菸酒管理
39	菸製造業良好衛生標準	The Sanitation Standards for Tobacco Manufacturers	菸酒管理
40	酒製造業良好衛生標準	The Sanitation Standards for Alcohol Manufacturers	菸酒管理
41	酒品認證制度	The Alcohol Quality Certification System	菸酒管理
42	中央私劣菸酒查緝督導小組	The Central Supervisory Unit for the Handling of Seizures on Illegal Tobacco and Alcohol Products	菸酒管理
43	中央私劣菸酒查緝督導考核要點	The Guidelines for Central Supervision and Evaluation of Seizure on Illegal Tobacco and Alcohol Products	菸酒管理
44	酒盛裝容器衛生標準	Hygiene Standards for Alcohol Products Containers	菸酒管理
45	菸酒業者申請設立及變更許可審查辦法	Regulations Governing the Approval and Review of Establishment and Modification of Alcohol and Tobacco Importer and Producer Licenses	菸酒管理
46	進口酒類查驗管理辦法	The Administrative Regulations Governing the Inspection of Imported Alcohol	菸酒管理
47	酒販賣場所設置專區專櫃管理辦法	Regulations Governing Establishing Special Zones or Special Counters for Alcohol Sales Sites	菸酒管理
48	經費款項彙整撥付作業要點	Operation Guidelines for Consolidated Appropriation and Disbursement of Treasury Fund	支付管理
49	電子支付作業	Electronic Payment Operation	支付管理
50	電子支付紀錄單	Electronic Payment Slip	支付管理
51	跨行通匯作業	Inter-Bank Remittance	支付管理
52	付款憑單	Payment Voucher	支付管理
53	轉帳憑單	Transfer Voucher	支付管理
54	憑單收件	Voucher Collection	支付管理
55	印鑑核對	Verification of Seal / Signature	支付管理
56	預算控管	Budget Control	支付管理
57	資料登錄	Data Entry	支付管理

項次	中 文	English	類 別
58	列印支票	Check Printing	支付管理
59	憑單審核	Document Verifying	支付管理
60	電腦審核	Electronic Document Verifying	支付管理
61	支票審核	Check Verifying	支付管理
62	會計簽核	Accounting Approval	支付管理
63	薪津代扣款代繳作業	Payment from Income Tax Withholding	支付管理
64	國庫資金撥付訊息	Disbursement Data for Treasury Fund	支付管理
65	傳送通匯資料	Transmission of Remittance Data	支付管理
66	彙總繳庫	Consolidated Collection for Treasury	支付管理
67	支票發出	Check Issued	支付管理
68	憑單歸檔	Filing of Voucher	支付管理
69	受款人對帳服務	Inquiry Service for Payee	支付管理
70	未兌支票催領	Reminder of Uncashed Treasury Checks	支付管理
71	入戶通知單	Remittance Notice	支付管理
72	對帳結果回文單	Reconciliation Statements	支付管理
73	更正委託書	Power-of-Attorney for Voucher Correction	支付管理
74	付款憑單暨電子支付文件止付通知書	Stop-Payment Notice for Payment Voucher and Electronic Document	支付管理
75	逾會計年度受款人更正申請書	Application Form for Over Fiscal Year Payee Correction	支付管理
76	歲出分配預算暫列數額表	Statements of Temporary Annual Expenditures of Budget Distribution	支付管理
77	歲出保留款暫列數額表	Statements of Temporary Annual Reserved Funds	支付管理
78	歲出分配預算表	Statements of Annual Expenditures of Budget Distribution	支付管理
79	歲出保留分配表	Statements of Annual Reserved Funds Distribution	支付管理
80	累進起點地價	Starting Cumulative Value (SCV)	土地稅
81	抵價地	Land in Lieu of Compensation which the Landowner Is Entitled for the Value of Land Reguisioned under Zone Expropriation	土地稅
82	土地稅	Land Tax	土地稅
83	抵費地	Land in Lieu of Expenditure which Shall Be Born by the Landowner After Reconsolidation of Land	土地稅
84	公共設施保留地	Land Reserved for Public Facilities	土地稅
85	申報地價	Declaration of the Land Value	土地稅
86	土地漲價總數額	Total Amount of Land Value Increment	土地稅
87	徵收實物	The Levy on Agricultural Land May Be Paid in Kind	土地稅
88	折價代金	Money Substitution May Be Offered in Kind with Rice or Wheat	土地稅

項次	中 文	English	類 別
89	原規定地價	The Original Decreed Land Value	土地稅
90	前次移轉現值	The Previous Transfer Value	土地稅
91	空地	Vacant Lot	土地稅
92	自用住宅用地	Self-use Residential Land	土地稅
93	自耕農地	Self-tilled Agricultural Land	土地稅
94	隨賦徵購實物	Purchase of Agricultural Products in Kind from Farmers When Collecting Tax Payment	土地稅
95	公告現值	Assessed Present Value	土地稅
96	私有土地	Private Land	土地稅
97	公有土地	Public Land	土地稅
98	重購退稅	The Land Value Increment Tax Refunded to Landowner Due to Reacquisition of Self-use Residential Land	土地稅
99	都市土地	Urban Land	土地稅
100	農業用地	Agricultural Land	土地稅
101	非都市土地	Non-urban Land	土地稅
102	工業用地	Industrial Land	土地稅
103	房屋稅	House Tax	房屋稅
104	承租人	Tenant	房屋稅
105	不堪居住	Uninhabitable	房屋稅
106	未滿一個月不計	No House Tax Shall Be Levied for any Period Shorter Than One Month	房屋稅
107	合法登記之工廠	Duly-registered Factory	房屋稅
108	非自住住家用房屋	A House Used for Residential Purposes But Not Occupied by the Owner, His or Her Spouse or Relatives of Direct Lineage of the Household	房屋稅
109	典權人	The Dien-holder	房屋稅
110	自住房屋	A House Used for Residential Purposes by the Owner, His or Her Spouse or Relatives of Direct Lineage of the Household	房屋稅
111	供公益出租人出租使用房屋	A House Leased for Public Welfare Purposes by a Landlord	房屋稅
112	房屋所有人	House-owner	房屋稅
113	房屋建造完成	Completed Construction of the House	房屋稅
114	房屋現值	The Current Value of a House	房屋稅
115	房屋標準價格	The Standard Value of a House	房屋稅

項次	中 文	English	類 別
116	供人民團體等非營業用房屋	A House Used for the Operation of Non-Profit Civic Organizations	房屋稅
117	屋頂游泳池加價	Added Value for a Swimming Pool on the Roof	房屋稅
118	建造執照	Construction License	房屋稅
119	建築物	Building	房屋稅
120	面積	Area	房屋稅
121	起造人	The Builder	房屋稅
122	毀損面積	The Area which was Destroyed	房屋稅
123	營業用房屋	A House Used For Business Purposes	房屋稅
124	契稅	Deed Tax	契稅
125	公證	A Notarized Certificate	契稅
126	分割	Partition	契稅
127	占有	Possession	契稅
128	交換	Exchange	契稅
129	共有	Co-owned	契稅
130	判決確定日	Final Judgment Rendered by the Court	契稅
131	承典	Creation of Dien	契稅
132	契稅申報起算日	The Starting Date for Filing of Deed Tax	契稅
133	契價	The Value of a Deed	契稅
134	怠報金	Delinquent Reporting Surcharge	契稅
135	匿報	Evasion of the Reporting of Deed Tax	契稅
136	區分所有	The Portion of Strata Titled	契稅
137	短報	Under-reports	契稅
138	買賣	A Sale	契稅
139	贈與	A Bestowal or a Donation	契稅
140	權利變更登記	Registration of the Transfer of the Title Right	契稅
141	變更起造人	A Change in the Name of the Builder	契稅
142	使用牌照稅	Vehicle License Tax	使用牌照稅
143	交通工具	Transportation Equipment	使用牌照稅
144	汽缸總排氣量	Total Cylinder Displacement Volume	使用牌照稅
145	軍隊裝備編制內之交通工具	Military T/O Transportation Equipment	使用牌照稅
146	公共團體設立之醫院	Public Hospitals	使用牌照稅
147	裝配之交通工具	Assembled Transportation Equipment	使用牌照稅

項次	中 文	English	類 別
148	利用非交通工具之設備	Using Non-transportation Equipment	使用牌照稅
149	專供公共安全使用之交通工具	Transportation Equipment Used Exclusively for the Purpose of Public Safety	使用牌照稅
150	專供衛生使用之交通工具	Transportation Equipment Used Exclusively for the Purpose of Public Health	使用牌照稅
151	供身心障礙者使用之交通工具	Transportation Equipment Used by Mentally or Physically Disabled Persons	使用牌照稅
152	臨時牌照及試車車牌	Temporary License and License for Automobile Testing	使用牌照稅
153	逾期使用	Use of an Expired License	使用牌照稅
154	移用使用牌照	A Vehicle License Used by Another Vehicle	使用牌照稅
155	娛樂稅	Amusement Tax	娛樂稅
156	代徵人	Collecting Agent	娛樂稅
157	技藝表演	Acrobatics Show	娛樂稅
158	競技比賽	Competitions of Skill and Other Contests	娛樂稅
159	其他提供娛樂設施	Others That Provide Facilities for Recreation or Entertainment	娛樂稅
160	公益慈善演出	A Show for Public Interest and Charity	娛樂稅
161	代徵	Tax Collection by an Agent	娛樂稅
162	代徵獎勵金	Reward for a Tax Collecting Agent	娛樂稅
163	不予代徵	Failure to Collect	娛樂稅
164	印花稅應稅憑證	Taxable Documents for Stamp Tax	印花稅
165	銀錢收據	Receipts for Monetary Payments	印花稅
166	買賣動產契據	Deeds for Sale of Movable	印花稅
167	承攬契據	Contracting Agreements	印花稅
168	典賣契據	Contracts for Sale	印花稅
169	讓受契據	Contracts for Transfer	印花稅
170	分割不動產契據	Contracts for Partition of Real Estate	印花稅
171	貼花及註銷	Stamp Affixed and Cancelled	印花稅
172	揭下重用	Removed for Reuse	印花稅
173	彙總繳納	Paid by Filing a Collective Tax Return	印花稅
174	稅捐稽徵法	Tax Collection Act	稅捐稽徵法
175	稅捐稽徵法施行細則	Enforcement Rules of the Tax Collection Act	稅捐稽徵法
176	稅捐	Tax	稅捐稽徵法
177	稅捐法定主義	Principle of Taxation by Law	稅捐稽徵法
178	互惠免稅	Reciprocal Tax Exemption	稅捐稽徵法

項次	中 文	English	類 別
179	稅捐優先受償權	Priority in the Collection of Taxes Over General Claims by Creditors	稅捐稽徵法
180	破產	Bankruptcy	稅捐稽徵法
181	破產財團	Bankrupt Conglomerate	稅捐稽徵法
182	破產債權	Obligatory Claim Against the Bankruptcy	稅捐稽徵法
183	別除權	Right of Exclusion	稅捐稽徵法
184	破產財團費用	Expense of the Bankrupt Conglomerate	稅捐稽徵法
185	破產財團債務	Debts of the Bankrupt Conglomerate	稅捐稽徵法
186	公司重整	Company Reorganization	稅捐稽徵法
187	重整債權	An Obligatory Claim Against the Reorganization of the Company	稅捐稽徵法
188	重整債務	Debts Incurred During Company Reorganization	稅捐稽徵法
189	緩繳	Deferred Payment of Taxes	稅捐稽徵法
190	相當擔保	Equivalent Collateral	稅捐稽徵法
191	納稅義務人權益之保護	The Protection of Taxpayer' s Rights	稅捐稽徵法
192	共有財產	Jointly-owned Property	稅捐稽徵法
193	分別共有	Apportioned Jointly-owned Property	稅捐稽徵法
194	共同共有	Unapportioned Jointly-owned Property	稅捐稽徵法
195	公司合併	Company Merger	稅捐稽徵法
196	概括承受	General Assumption	稅捐稽徵法
197	繳納通知文書	Tax Payment Notice	稅捐稽徵法
198	繳納期限	Deadline for Payment of Tax	稅捐稽徵法
199	查對更正	Check and Correction	稅捐稽徵法
200	送達	Service of Documents	稅捐稽徵法
201	寄存送達	Service of Documents by Mail to the Location of the Competent Autonomous or Police Authorities	稅捐稽徵法
202	公示送達	Service of Documents by Publication	稅捐稽徵法
203	應受送達人	A Person to Whom the Service of Documents Is Attempted	稅捐稽徵法
204	委託送達	Service of Documents by a Government Organization Entrusted	稅捐稽徵法
205	補充送達	Supplementary Service of Documents	稅捐稽徵法
206	滯納金	Belated Surcharge	稅捐稽徵法
207	核課期間	Assessment Period	稅捐稽徵法
208	徵收期間	Collection Period	稅捐稽徵法

項次	中 文	English	類 別
209	參與分配	Participate in the Distribution of the Proceeds from the Court-enforced Sale of a Property	稅捐稽徵法
210	稅捐保全	Tax Safeguards	稅捐稽徵法
211	禁止財產處分	Prohibited from the Disposal of Property	稅捐稽徵法
212	限制出境	Restriction on Leaving the ROC	稅捐稽徵法
213	提前徵收	Collection Prior to the Statutory Date of the Amount to Be Paid in Taxes Falls Due	稅捐稽徵法
214	溢繳退稅	Refund of Overpaid Tax	稅捐稽徵法
215	退稅抵欠	Offset the Refundable Taxes Payable Against the Delinquent Taxes Receivable	稅捐稽徵法
216	搜索	Search	稅捐稽徵法
217	扣押	Seizure	稅捐稽徵法
218	課稅資料保密	Preserve the Confidentiality of Taxation Information	稅捐稽徵法
219	執行名義	A Ground for Execution	稅捐稽徵法
220	稅捐行政救濟	Administrative Remedies	稅捐稽徵法
221	復查	Recheck	稅捐稽徵法
222	撤銷重核	Cancel and Reassess	稅捐稽徵法
223	稅務協談	Meeting to Resolve Disputes in Taxation Cases	稅捐稽徵法
224	代徵	Taxes Collection by Agent	稅捐稽徵法
225	確定	Determination	稅捐稽徵法
226	強制執行	Compulsory Execution	稅捐稽徵法
227	拘提管收	Arrested and Taken into Custody	稅捐稽徵法
228	暫緩移送執行	Deferral of the Compulsory Execution	稅捐稽徵法
229	停止執行	Cessation of the Compulsory Execution	稅捐稽徵法
230	租稅罰	Tax-related Punishment	稅捐稽徵法
231	租稅刑罰	Tax-Related Penal Punishment	稅捐稽徵法
232	行為罰	Punishment for Violation of a Duty to Act in Relation to the Tax Law	稅捐稽徵法
233	漏稅罰	Punishment for Tax Evasion	稅捐稽徵法
234	擇一從重處罰	Imposition of the Severest of the Punishments	稅捐稽徵法
235	自動補報免罰	Remitted from Punishment on Presentation of a Supplementary Tax Declaration and a Payment of Taxes	稅捐稽徵法
236	減免處罰	Mitigate or Remit the Punishment	稅捐稽徵法
237	從新從輕原則	The Principle of Applying the Newer or the More Lenient Law	稅捐稽徵法

項次	中 文	English	類 別
238	裁罰金額倍數參考表	Reference Table for Fines and Multiples of Punishments	稅捐稽徵法
239	準用	Apply Mutatis Mutandis	稅捐稽徵法
240	全國財產資料查詢申請書	Application Form for Inquiry into Taxpayer' s Nationwide Property Information	稅捐稽徵法
241	債權人查調債務人課稅資料申請書	Application Form for Creditor Inquiring about the Taxation Information of Debtor	稅捐稽徵法
242	檢舉逃漏稅獎金	The Reward for an Informant or Accuser Providing Information Regarding Tax Evasion	稅捐稽徵法
243	支付命令	Payment Order	稅捐稽徵法
244	債權憑證	Certificate of the Obligatory Claim	稅捐稽徵法
245	本票	Promissory Note	稅捐稽徵法
246	假扣押	Provisional Attachment	稅捐稽徵法
247	假處分	Provisional Injunction	稅捐稽徵法
248	假執行	Provisional Execution	稅捐稽徵法
249	調解筆錄	Mediation Record	稅捐稽徵法
250	和解筆錄	Settlement Record	稅捐稽徵法
251	實質課稅原則	The Principle of Substantive Taxation	稅捐稽徵法
252	協力義務	The Obligation of Taxpayers to Assist by Reporting the Required Information	稅捐稽徵法
253	清算人	Liquidator	稅捐稽徵法
254	租稅規避	Tax Avoidance	稅捐稽徵法
255	晶片金融卡繳稅	Tax Payment by Financial Chip Card	稅務行政
256	便利商店繳款	Tax Payment at Convenience Stores	稅務行政
257	自動櫃員機轉帳繳稅	Tax Payment by ATM Transfer	稅務行政
258	信用卡繳稅	Tax Payment by Credit Card	稅務行政
259	約定轉帳繳稅	Tax Payment by Designated Account Transfer	稅務行政
260	電話語音及網際網路轉帳繳稅	Tax Payment by Phone or E - transactions from Current or Savings Accounts	稅務行政
261	戶籍謄本	Household Registration Transcript	稅務行政
262	除戶戶籍謄本	Household Deregistration Transcript	稅務行政
263	納稅者權利保護法	The Taxpayer Rights Protection Act	納稅者權利保護
264	納稅者權利保護法施行細則	Enforcement Rules of the Taxpayer Rights Protection Act	納稅者權利保護
265	稅務專業法庭	Taxation Special Tribunals	納稅者權利保護
266	納稅者權利保護諮詢會	Taxpayer Rights Protection Advisory Committee	納稅者權利保護

項次	中 文	English	類 別
267	納稅者權利保護官	Taxpayer Ombudsmen	納稅者權利保護
268	推計課稅	Tax Estimation	納稅者權利保護
269	基本生活費	The Expense for Maintaining the Basic Living	納稅者權利保護